

一緒にうれしい
On Your Side



父・玉田照幸さん 息子・玉田芳弘さん

初めの一步に気を張って

かかり

「種蒔きからすぐきができるまで、四ヶ月。

粗押し、天秤押し、本漬け。

室で温め、外で冷やして、また天秤押し。

どれも大切な作業ですね」

「すぐき漬けは時間との闘いやから

仕事の「かかり」から手間を惜しまず

じっくり塩を馴染ませるのがコツ」

「代々繰り返されてきた漬け方ですからね」

「繊維の多いこの蕪を美味しくいただくため

天秤押しが考え出されたとか。

漬け込みの「かかり」から気を抜かず

全ての手順を大切に続けてきたからこそ

すぐきは京の冬の風物詩になり得たんや」

「本当に「かかり」を

大切にしなければなりませんね」

「かかり」は物事のとっかかり。つまり「最初」や「始まり」のこと。縁起を重んじる京都では仕事や新しい生活、旅など物事の出だしを尊び、縁起のよい日に行います。

おもい、ことばに託して
京ことば

「ON YOUR SIDE ～一緒にうれしい～」京都中央信用金庫は地域の歴史や文化をささえる活動を応援します。



京都 中央信用金庫

京都市下京区四条通烏丸西入ル TEL.075-223-2525 FAX.0120-201-580 (フリーダイヤル) www.chushin.co.jp

